

*[Text]*

grounds to believe that there is a situation that, if left unattended, could cause an accident.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Then, on page 2, Mr. Chairman, we again have the expression "reasonable grounds". However, it is almost parallel. It refers there to a commodity pipeline occurrence:

(b) any situation or condition that the Board has reasonable grounds to believe could, if left unattended, induce an accident or incident . . .

Very well, I will not ask the witness to repeat his explanation in that case.

Let us move now to page 15 and then to page 17. On page 15—

**The Chairman:** Excuse me, Senator Stewart. Senator Spivak, you had a supplementary question?

**Senator Spivak:** My question is related, while we have the lawyer present.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Yes, I am sorry; I am on the same point.

**Senator Spivak:** I am sorry; if it is on the same point, I will wait until you are finished.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Yes, it is on "reasonable grounds".

On page 15, clause 19(1) says:

Where an investigator believes on reasonable grounds that there is, or may be, at or in any place, any thing relevant to the conduct of an investigation of a transportation occurrence, the investigator may, subject to subsection (2), enter and search that place . . .

and the clause then carries on. In my opinion, this is a better example. It brings out the problem for which I want an explanation:

Where an investigator believes on reasonable grounds . . .

Again I ask the question, can someone say: "Yes, I concede that you believed, but you did not have reasonable grounds for believing; yet you entered my building, and I say that you did it illegally." Will that argument succeed?

**Mr. Royer:** Senator, if someone wishes to question the reasonable grounds of an investigator to enter a certain place, he certainly can bring action in court to have this reviewed by the court.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** Yes, so in this instance the investigator could be challenged to demonstrate that his belief had adequate foundation in a court?

**Mr. Royer:** Yes, that the reasonable grounds were there.

**Senator Stewart (Antigonish-Guysborough):** In other words, he could be challenged in a court; he could have standing in a court on this point; is that correct?

**Mr. Royer:** Yes.

*[Traduction]*

motifs raisonnables de croire qu'à défaut de mesures correctives, elle pourrait provoquer un accident ou un incident.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** À la page 2, monsieur le président, on trouve de nouveau l'expression «motifs raisonnables». Le cas est presque le même. Il est question d'un «accident de productoduc»:

Tout accident ou incident lié à l'utilisation d'un productoduc. Y est assimilée toute situation dont le Bureau a des motifs raisonnables de croire . . .

Je ne demande donc pas au témoin de redonner une explication dans ce cas.

Passons à la page 15, puis ensuite à la page 17. À la page 15—

**Le président:** Excusez-moi, sénateur Stewart. Sénatrice Spivak, vous avez une question supplémentaire à poser?

**Le sénateur Spivak:** Ma question a trait à ce sujet et comme l'avocat est sur place.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Je regrette mais je traite du même sujet.

**Le sénateur Spivak:** Je suis navrée, si c'est le même sujet, je vais attendre que vous en ayez terminé.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Oui, c'est au sujet des motifs raisonnables.

À la page 15, le paragraphe 19(1) du projet de loi dispose que:

Sous réserve du paragraphe (2), l'enquêteur peut perquisitionner en tout lieu où il a des motifs raisonnables de croire à la présence de tout objet ayant rapport à une enquête sur un accident de transport et y saisir un tel objet.

Et l'article continue. À mon avis, c'est un meilleur exemple. Il pose le problème au sujet duquel je demande une explication:

. . . l'enquêteur a . . . des motifs raisonnables de croire . . .

Je demande de nouveau si l'on pourrait répondre à l'enquêteur: «Soit! Vous croyiez, mais vous n'aviez pas de motifs raisonnables de croire; et malgré cela vous êtes entré chez moi. J'estime donc que vous l'avez fait illégalement. Cet argument serait-il accepté?»

**M. Royer:** Sénateur, si quelqu'un conteste les motifs qu'avait un enquêteur pour perquisitionner, il peut certainement faire appel à un tribunal pour que celui-ci procède à un examen.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Dans un cas comme celui-là, l'enquêteur pourrait être tenu de montrer au tribunal qu'il avait de bonnes raisons de croire ce qu'il a cru?

**M. Royer:** Oui, qu'il avait des motifs raisonnables.

**Le sénateur Stewart (Antigonish-Guysborough):** Autrement dit, sa décision pourrait faire l'objet d'un examen par un tribunal; il pourrait avoir à s'en expliquer, n'est-ce pas?

**M. Royer:** Oui.